

6Ua VYf[Yf'Dc`nY]g_UbXU`.
< Ui gXi fW gi W i b[`k Y[Yb' < UVYW_! ? f]h]_
Yg_U`Yfh°

‡ f]gh'K U'h\Yf'K Y[bYf'_f]h]g]Yfh'XUg'i b[Yk Ò\b`]WXY
J cf[Y\Yb'XYf'6Y\ÖfXYb`]a`i`a`ghf]hhYbYb' < UVYW_! : U``Ui g
6UmYfb''G_UbXU`°

6Ua VYf[ž'8Yi hgW`UbX`!`K Ug'Z0f'Y]b'5i Zfi \f`]a`i` : fY]ghUUh`9]b
\Ufa`cgYf'FYbhbYf'Ui g'6UmYfb'[Yf`h]bg` : UXYb_fYi n'XYf'‡ gh]nž
k Y]'Yf'Y]bYb'6Y]hfU[`hY]'hYž]b`XYa`XYf
6i bXYgk]fhgW`UZhga`]b]ghYf'F cVYfh' < UVYW_`U`g` GWk UW`_cdZ
DfcZYgg]cbU` `VYnY]W`bYh'k i fXY''9][Ybh]W`_Ui a`XYf'FYXY`k Yfhž
a`ÖW`hY`a`Ub`a`Y]bYb''8cW`d`Öh`]W`ghY`h`X]Y`Dc`nY]'j`cf`gY]bYf
H0fž'VYfY]h`ni`f' < Ui gXi fW gi W i b[``8Yf' : U`ž]b]h]]Yfh'j`cb' < UVYW_
dYfgÖb`]W`ž`gc f[h`bi`b`XYi`hgW`UbXk`Y]h`Z0f'GW`U[nY]'Yb`°9g`ghY`h
g]W`X]Y` : fU[Y.`K`]Y`_cbbhY`Yg`ni`gc`Y]bYa`a`Ugg]j`Yb`9]b[f]ZZ
_ca`a`Yb3

8]Y'[UbN'7Ui gU`Yb`hk]W`Y`h`g]W`ni`Y]bYa`fY[Y`fYW`hYb
‡ gh]nXfUa`U``6YgcbXYfg`_i`f]cg.`8]Y`GhUUhgUb`k`U`hgW`UZh'6Ua`VYf[
VYY]bXfi`W`h`Xi`fW`[Yb]U`Y`5i`gk`Y]W`a`Ub`Öj`Yf''K`]Y`XYf'Ui`Z
A`YX]Yb`fYW`h`gd`Yn]U`]g]YfhY`5bk`U`h`K`U`h\Yf'K`Y[bYf'[Y[Yb`0VYf'
5dc``c`BYk`g`VYf]W`hYhž`fYU[]YfhY`X]Y`6Y\ÖfXY`]a
GW`bYW`Yb`hYa`dc`i`bX`\Ø`hY`g]W`hU[Y`Ub[`]b`GW`k`Y][Yb''9fgh
bUW`XfY]'Ub[Yb`HU[Yb`Yf`_`Äfh`g]Y`]b`Y]bYf'DfYggYa`]hhY]'i`b[ž
XUgg`X]Y`5bnY][Y`j`cb' < UVYW_`dYfgÖb`]W`Y]b[YfY]W`h`k`i`fXY`
?`UfY`K`cfhY`ZY`Yb'UVYf'k`Y]hYf`\]b''8]Y' < Ui gXi fW gi W i b[`gY`Vgh
k`]fZh`VYb`ZU`g` : fU[Yb`Ui`Z`K`Ufi`a`k`]fX`g]Y`a`]h`Y]bYa`5_h]cbghU[
[Y[Yb`Ub]gYa`]h]gW`Yb' < Ugg`]b`J`YfV]bXi`b[`[YVfUW`hž`cV`k`c`\`XUg
]b`B]Y`c`Zg` : U``gW`Y]b`VUf'[Uf`b]W`h`ni`hfY`ZY`b`X`k`Uf`3`8]Y
DfYggYa`]hhY]'i`b[`Yb`h`Ä`h`b`VYb`VY]'VYa`Yf`_h`XYb`j`U[Yb`J`cfk`i`fZ

XYf'Jc`_gj Yf\Yhni b[' 'U`g'cV`XUg`U`Yg`b]W\hgW\cb`_ca`d`n]Yfh
[Ybi ['k ÅfY°

F YW\ hgghUUh'cXYf`A]ggj YfghÅbXb]g3

E i Yf`Xi fW`8Yi hgW`UbX`k]fX`X]Y`F YW\ha`Å»][`_Y]h`XYf
A U» bU\`a`Yb`Ui hghUf`_`\]bhYfZfU[h`"gh`Yg`j Yf\`Å`hb]ga`Å»][`ž`k`Y[Yb
Y]bYf`j`Yfa`Y]bh`W\Yb`6Y`Y]X][`i`b[' `X]Y`b]Y`XYb`HUhc`fh`XYg
GU[VUfYb`j`Yf`UggYb`\`Uh`" `Y]b`gc`W\Yg`ž`gh]nZYi`Yfk`Yf`_
UVni`VfYbbYb3`?f]h]_Yf`k`]Y`K`Y[bYf`VYa`Åb[Y`b`X]Y`"YX][`]W\
dUi`gW`U`[Y\`U`hYbY`6Y[f0bXi`b[`XYg
8i`fW\gi`W\i`b[gVYgW\`i`ggYgž`c\`bY`Yfbgh\`UZhY`5V`k`Å[i`b[`XYf
GUW\`U[Y`"8]Y`F]W\hYf`\`UVYb`c`ZYb`VUf`XUg`0ZYb`h]W\Y`"b`hYfYggY
Ub`XYf`GhfUž`YfZc`[i`b[`VY`U\`hž`Y]bY`<`Ui`gXi`fW\gi`W\i`b[`gY]
`YXcW\`Y]bYf`XYf`]bhYbg]j`ghYb`9]b[f]ZY`]b`X]Y`;`fi`bXfYW\hY`Y]bYg
60f[Yfg`"gh`Y]b`_i`fnYf`F`Yhk`YYh`k`]f`_]W\`Y]b`gc`W\Yf`9]b[f]Z`k`Yfh3

«a`D`YbUfgUU`k`]fX`Ui`ZgW\k`YfYf`Dc`]h]_`[Ya`UW\hž`k`Å\`fYbX`Y]b
Y]bZUW\Yf`60f[Yf`g]W\`a`]h`XYb`:`c`[Yb`Y]bYg`gW\Y]bVUfYb
A]ggj YfghÅbXb]ggYg`VY]»`h`"gh`XYf`F`YW\hgghUUh`gY`Vgh`ni`a`C`d`ZYf
j`cb`J`Yfk`]ffi`b[Yb`[Yk`cfXYb3`9]bY`J`YfghÅf`_i`b[`XYf`Gh]a`a`Y`XYg
Y]bZUW\Yb`A`UbbYg`" `XUg`]ghž`k`cfi`a`Yg`\]Yf`[Y\`h`";`Ubn`ni
gW\k`Y][`Yb`j`cb`XYf`6YhY]`][`i`b[`XYf`6Y\0fXYbž`X]Y`Y]b
Hf0a`a`YfZY`X`j`cb`I`b[YfY]a`h\Y]hYb`\]bhYf`UggYb`°

5i`W\`6F`&(`VYf]W\hYhž`XUgg`X]Y`8i`fW\gi`W\i`b[`Ua`VYgU[hYb
5_]cbghU[`ghUhh[YZ`bXYb`\`Uh`"8YbbcW\`V`Y]Vh`i`b`_Ufž`k`]Y`X]YgYf
V`c»`Y`?`ca`a`YbhUf`ni`f`J`c`_gj Yf\Yhni`b[`a`i`h]YfYb`_`cbbhY`"8Yf`:`U`
k`]fX`ni`bY\`a`YbX`ni`a`GhfY]hh\`Ya`U`]b`:`UW\`fY]gYbž`X]Y`XUg
<`UbXY`b`XYf`VUmf]gW\Yb`G]W\Yf\Y]hgVY\0fXYb`\]bhYfZfU[Yb`"9]bg
ghY\`h`ZYgh`8Yf`:`U`k`]fX`bcW\`Z0f`;`Ygd`fÅW\gghc`Z`gc`f[Yb`"

: Un]h.`9]b`G`_UbXU`ž`XYf`:`fU[Yb`Ui`Zk`]fZh

8]Y`5ZÅFY`i`a`XYb`VUmYf]gW\Yb`F`Yb`hbYfž`F`c`VYfh`<`UVYW`_i`b`X`X]Y
F`c`Y`XYf`GhUUhgUbk`U`hgW\UZh`k`]fX`ni`a`Dc`]h]_i`a`"»`bgY]hg`j`cb
?`bcd`ZXfi`W`_i`b`X`?`]W`_`8]Y`K`Y`h`gW\Ui`h[Ygd`Ubb`h`Ui`Z`k`Y]hYfY
9b`hk`]W`_i`b[Ybž`XYbb`X]YgYf`dfÅn`XYbn`c`gY`:`U`"gh`U`Yg`UbXYfY

U`g`Y]b`[Yk Ò\b`]W\Yf`6`ÀhhYfhY][!G_UbXU`"8]Y`9a dÒfi b[`]gh
`Y[]h)a žXYf`5i g[Ub[`i b[Yk]gg"

8YhU]`g	
Cfh	6Ua VYf[ž8Yi hgW\`UbX

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY